

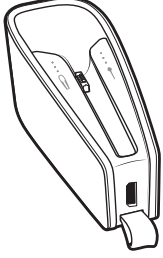
# سلسلة Voyager Edge

دليل المصنوع

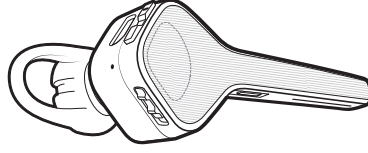
# جدول المحتويات

	3	ماذا يوجد في العلبة
4	4	نظرة عامة حول سماعة الرأس انتبه إلى سلامتك
5	5	نظرة عامة حول علبة الشاحن
	6	الإقتران
	6	إقران بلوتوث
	6	الإقتران بـ NFC
	6	إقران هاتف آخر
	7	تحديد لغة
	8	الشحن
8	8	التحقق من حالة بطارية سماعة الرأس استخدام علبة الشحن
	9	9
	10	التثبيت
	10	تثبيت سماعات الرأس
	11	الأساسيات
11	11	إجراء/إجابة/إنهاء المكالمات
	12	كتم الصوت
	12	ضبط حجم الصوت
12	12	استخدام أجهزة الاستشعار الذكية
13	13	تشغيل الصوت المتدفق أو إيقافه مؤقتًا
	14	المزيد من الميزات
	14	التنبيهات الصوتية
	14	الأوامر الصوتية
	15	استخدام هاتفين
15	15	تغيير إعدادات سماعة الرأس تحديث البرنامج الثابت لسماعة الرأس
	16	المواصفات
	17	Support

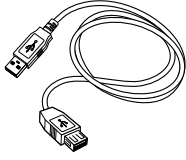
# ماذا يوجد في العلبة



علبة الشاحن



سماعة رأس يرأس أذني متوسط



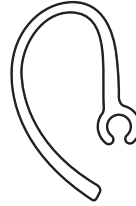
كبل USB مصغّر\*



شاحن سيارة\*



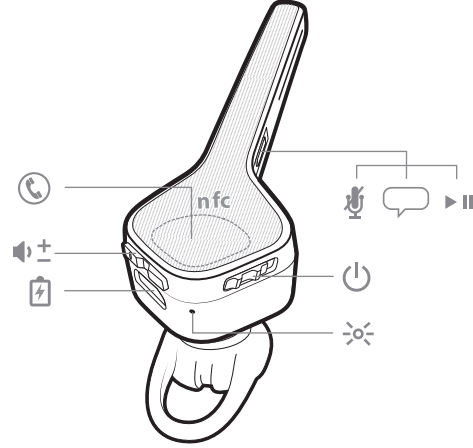
رأس أذني صغير ورأس أذني كبير



حلقة الأذن

ملاحظة\* يميز ان يختلف شكل الشاحن بحسب المنتج.

# نظرة عامة حول سماعة الرأس



زر المكالمات ☎

زر حجم الصوت 🔊±

منفذ شحن USB مصغّر 🔋

زر كتم الصوت 🎤

زر الصوت 🗨

زر التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا ▶||

زر الطاقة ⏻

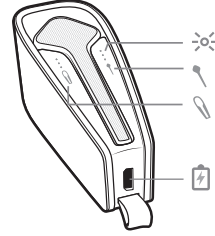
الضوء على سماعة الرأس (ضوء المؤشر) ✨

انتبه إلى سلامة أمتك

يرجى قراءة دليل السلامة للحصول على معلومات هامة حول السلامة والشحن والبطارية إلى جانب معلومات تنظيمية قبل استخدام سماعة الرأس الجديدة.

# نظرة عامة حول علبة الشاحن

هاميم وضع علبة الشحن في وضع السكون العميق بعد تصنيعها لتوفير استهلاك الطاقة وحماية البطارية. لتنشيط علبة الشحن، قم بتوصيلها بمصدر طاقة لمدة دقيقة واحدة على الأقل. يومض ضوء LED أثناء الشحن.



أضواء علبة الشحن؛ تشير إلى حالة بطارية العلبة/سماعة الرأس

سماعة الرأس: المس الرمز لعرض حالة بطارية سماعة الرأس

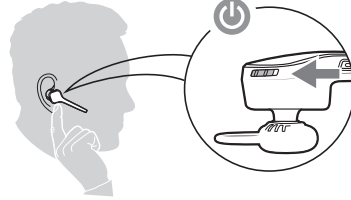
علبة الشحن: المس الرمز لعرض حالة بطارية علبة الشحن

منفذ شحن USB مصغّر

عند بلوغ مستوى شحن كامل، توفر علبة الشحن 10 ساعات إضافية لبطارية سماعة الرأس.

**ملاحظة:** إذا كان هاتفك يعقد الاتصال بالحقل القريب (NFC)، فانقل الى قسم الإقتران بـ **NFC**.

- 1 فبمجرد وضع السماعة، يبدأ الإقتران. ستسمع "welcome" (مرحباً) وباللغات المعتمدة كافة، ثم "pairing" (جار الإقتران) باللغتين الافتراضية. يومض ضوء LED في سماعة الرأس باللونين الأحمر والأزرق.

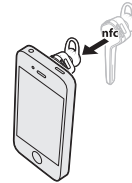


- 2 قم بتنشيط خاصية "بلوتوث" Bluetooth على هاتفك وضبطها للبحث عن أجهزة جديدة.
- iPhone الإعدادات < Bluetooth < تنشغيل\*
  - Android™ الضبط < البلوتوث: تنشغيل < الممسح بحثاً عن أجهزة\*

**ملحوظة\*** قد تختلف القوائم بحسب الجهاز.

- 3 حدد "PLT\_Edge". وعند الضرورة، أدخل أربعة أصفار (0000) لرمز المرور أو اقبل الاتصال. ما إن يتم الإقتران بنجاح، سوف تسمع "pairing successful" (تم الإقتران بنجاح).

- 1 احرص على تنشغيل NFC وعدم إقفال شاشة هاتفك.
- 2 أمسك سماعة الرأس ووجهها نحو موقع علامة NFC على الهاتف واضغطها. ما إن يتم الإقتران بنجاح، سوف تسمع "pairing successful" (تم الإقتران بنجاح).  
تلميح: تبقى ممتدتها لشاشة هاتفك الذكي عند ورود مطالبات لبدء عملية الإقتران وقبولها.



**ملحوظة:** تتواجد علامة NFC الخاصة بسماعة الرأس في أعلى هذه الأخيرة. وتختلف مواقع علامة NFC على الهاتف.

- بعد إقتران سماعة الرأس بهاتفك، قد تحتاج إلى إقتران هاتف آخر.
- 1 قم بتنشغيل سماعة الرأس.

- 2 اختر:
- انقر فوق زر الصوت وقل "Pair mode" (وضع الإقتران)
  - اضغط باس تممرار على زر المكالمات (📞) حتى تسمع "Pairing" (إقتران)
- 3 قم بتنشيط خاصية "بلوتوث" Bluetooth على هاتفك وضبطها للبحث عن أجهزة جديدة.
- 4 حدد "PLT\_Edge" عند الضرورة، قم بإدخال أربعة أصفار (0000) لرمز المرور أو اقبل الاتصال. ما إن يتم الإقتران بنجاح، سوف تسمع "pairing successful" (تم الإقتران بنجاح) ويتوقف ضوء مؤشر السماعة عن الوميض.

# تحديد لغة

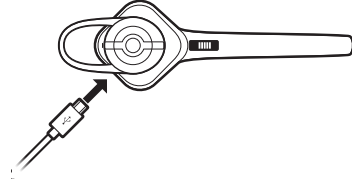
عند اقتراح سماعة الرأس وتوصيلها بهاتفك، يمكنك تغيير لغة سماعة الرأس.

- 1 فبمجرد وضع السماعة، يبدأ الاقتراح.
- 2 اضغط على زر زيادة مستوى الصوت + وخفض مستوى الصوت - معاً إلى أن تسمع "welcome" (مرحباً). وتتكرر إرشادات تحديد اللغة في كل لغة معتمدة.



- 3 اتبع المطالبات الموجهة بالصوت لتحديد لغة سماعة الرأس.

يطلب شحن سماعة الرأس بالكامل 90 دقيقة. وينطفئ ضوء المؤشر عند اكتمال الشحن.  
تتلميح إعادة تعيين دقة المطالبة بوقت التللم، استنفد بطارية سماعة الرأس ثم اشحنها بالكامل.



سلوك أضواء سماعة الرأس أثناء الشحن باستخدام كبل USB مصغّر

الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء

التحقق من حالة بطارية سماعة الرأس

ثمة 3 طرق للتحقق من حالة بطارية سماعة الرأس.

1. فيما توضع سماعة الرأس، انقر فوق زر الصوت وقل "Check battery" (تحقق من البطارية) واستمع إلى التنبيه الصوتي.
2. فيما توضع سماعة الرأس، انقر فوق زر التحكم بالمكالمات واستمع إلى التنبيه الصوتي.
3. فيما تكون لا توضع سماعة الرأس، انقر فوق زر التحكم بالمكالمات وراقب أضواء سماعة الرأس.

سلوك أضواء سماعة الرأس لمعرفة حالة البطارية

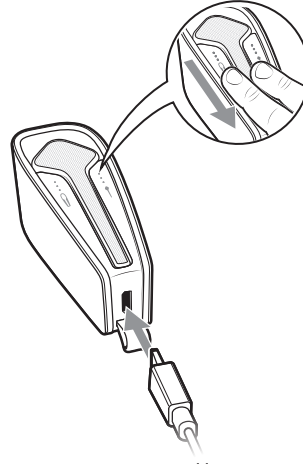
الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء
الضوء	لا	الضوء



يمكن أن تتوفر علبة مهتلية الشحن 10 ساعات إضافية من وقت التكلم  
عبر سماعة الرأس.

❗ أهميتم وضع علبة الشحن في وضع السلكون العميق بعد تصنيها لتوفير استهلاك الطاقة وحماية البطارية. لتنشيط علبة  
الشحن، قم بتوصيلها بمصدر طاقة لمدة دقيقة واحدة على الأقل. يومض ضوء LED أثناء الشحن.

يمكنك التحقق من حالة بطارية علبة الشحن أو سماعة الرأس من خلال لمس/النقر فوق رمز العلبة أو  
سماعة الرأس. تشير الأضواء إلى حالة البطارية.



أضواء حالة بطارية علبة الشحن وسماعة الرأس

● ● ● بطارية قوية

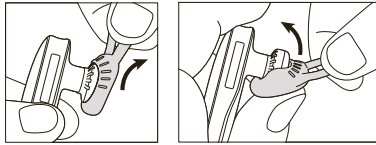
● ● بطارية متوسطة

● بطارية ضعيفة

☠ بطارية ضعيفة جدًا؛ إعادة شحن العلبة/سماعة الرأس

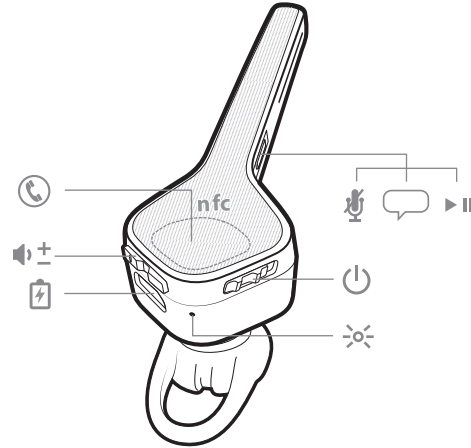
تدخل حلقة الرأس الأذني الهلامي في المنحنى الخلفي لأذنك لتأمين  
التثبيت في الأذن.

1 تأكد من إيقاف تشغيل سماعة الرأس، واسحب الرأس الأذني بآخر من الحجمين البديلين إذا شعرت أنه واسع أو ضيق في أذنك.



2 لتعديل القياس، يمكنك تدوير الرأس الأذني على سماعة الرأس أو إضافة حلقة الأذن الاختياري  
المزودة بمشبك.

ملاحظة: إذا شعرت بان الرأس الأذني ارتخى بعد الاستخدام، يمكنك إزالتها وغسلها بيهاء دافئة وتركه يجف، ومن ثم إعادة تركيبه.



إجراء/إجابة/إنهاء المكالمات

الرد على مكالمة

اختر:

- اضغط على زر المكالمات، أو
- قل "Answer" (رد) بعد الإعلان عن المكالمة، أو
- اضغط على زر المكالمات (📞)

الرد على مكالمة ثانية

أولاً، اضغط على زر المكالمات (📞) لإنهاء المكالمة الحالية، ثم اضغط على زر المكالمات (📞) مجدداً للرد على المكالمة الجديدة.

إنهاء مكالمة

انقر فوق زر المكالمات (📞) لإنهاء المكالمة الحالية.

رفض مكالمة

اختر:

- قل "Ignore" (تجاهل) بعد الإعلان عن المكالمة، أو
- اضغط على زر المكالمات (📞) لمدة ثانيتين

إعادة طلب المكالمة الأخيرة

انقر نقراً مزدوجاً فوق زر المكالمات (📞) لإعادة طلب آخر مكالمة نشطة بغيض النظر عما إذا كانت واردة أو صادرة.

ملاحظة: إذا لم يكن قد تم إجراء أو تلقي مكالمة في جلسة العمل المتصلة الحالية، لن تعمل هذه الميزة. سيؤدي النقر نقراً مزدوجاً فوق زر المكالمات (📞) إلى صدور طنين من خفض واحد للتلخيط زر، لكن لن يوصلك باخر مكالمة نشطة من جلسة العمل السابقة.

الطلب الصوتي (ميزة الهاتف)

إذا كان شمة مميزة مسجلة تم تمكين الصوت فيها على هاتفك الذكي، فاضغط على زر المكالمات (📞) لمدة ثانيتين وانتظر مطالبة الهاتف.


### إعلان المتصل (الهواتف المحمولة فقط)

عند وضع سماعة الرأس، ستسمع اسم جهة الاتصال وتتصل بك لكي تتمكن من اتخاذ قرار بالرد على المكالمات أو بتجاهلها من دون أن تضطر إلى التحقق من شاشة الهاتف.

يتم الإعلان عن اسم المتصل:


- إذا كان هاتفك جزوًا بتشكيل الوصل إلى دفتر الهاتف (PBAP)
- إذا منحت إمكانية الوصول إلى جهات الاتصال الخاصة بك أثناء عملية الاقتان (بالنسبة للعددي من الأجهزة المحمولة، يتم تعيين ذلك مسبقًا مباشرة قبل التثبيت ويجوز ألا يكون ضروريًا)
- إذا كان اسم المتصل مخزنًا في قائمة جهات الاتصال على الهاتف
- لا يتم الإعلان عن اسم المتصل: إذا كان المتصل مجهولاً أو غير مدرج أو محظورًا


### كتم الصوت

أثناء محادثة، اضغط زر كتم الصوت . ستسمع "mute on" (تشغيل كتم الصوت) أو "mute off" (إيقاف تشغيل كتم الصوت). وسيتكرر تنبيه لك كل 15 دقيقة عند تشغيل كتم الصوت.

ملحوظة: إذا كانت أجهزة الاستشعار الذكية لسماعة الرأس ممتدة (عداد افتراضي)، يتم تعطيل كتم الصوت عند خلع سماعة الرأس ويمكن للجميع سماع بعضهم.

### ضبط حجم الصوت

قم بتبديل زر حجم الصوت  إلى أعلى (+) أو إلى أسفل (-) أثناء مكالمات أو أثناء دفع الصوت.

فيما لا تكون تجري مكالمات أو دفعًا للصوت، يمكنك تبديل زر حجم الصوت  لضبط مستوى حجم الصوت لمطالبات إعلان المتصل وغيرها من المطالبات الصوتية.

تكشف أجهزة الاستشعار الذكية في سماعة الرأس مده عمًا إذا كانت سماعة الرأس ممتدة (عداد افتراضي). استخدم أجهزة الاستشعار الرأس موضوع على الأذن، ويمكنك أداء وظائف تلقائية من شأنها توفير الوقت.

### سيؤدي وضع سماعة الرأس إلى:

- الرد على مكالمات واردة
- تحويل مكالمات نشطة من هاتفك
- استئناف الصوت المتدفق

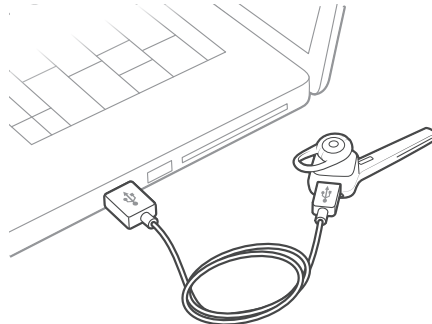
### ستؤدي إزالة سماعة الرأس إلى:

- تحويل مكالمات نشطة إلى هاتفك
- إيقاف الصوت المتدفق مؤقتًا
- تأمين زر المكالمات لتفادي إجراء مكالمات عرضية



### إعادة تعيين أجهزة الاستشعار

قد تحتاج إلى إعادة تعيين أجهزة الاستشعار إذا لم تكن تعمل بالشكل المتوقع.

لإعادة تعيين أجهزة الاستشعار، قم بتوصيل سماعة الرأس مباشرة بمنفذ USB على الكمبيوتر، ووضعه، فيما يكون الرأس الأذني موجهًا للأعلى، على سطح مستو غير معدني لأكثر من 10 ثوانٍ.



### تعطيل أجهزة الاستشعار

لتعطيل أجهزة الاستشعار، اضغط باستمرار لثانية من زر الصوت  و زر المكالمات  لأكثر من 6 ثوان حتى يومض ضوء LED باللون الأرجواني ثم الأحمر. كثرر الاجراء نفسه لإعادة تنشيطها، فيومض ضوء LED باللون الأرجواني ثم الأزرق.  
**ملاحظة:** تعطلت أجهزة الاستشعار أثناء دفع الصوت.

س يؤدي الضغظ على مدى ثانيتين على زر التشغيل/إيقاف التشغيل للصوت المتدفق أو إيقاف مؤقتا أو إيقافه مؤقتا  
استئناف.

**ملاحظة:** يجب ان تقوم بإيقاف الصوت المتدفق مؤقتا قبل:

- استخدام الأوامر الصوتية الخاصة بساعة الراس
- بدء مكالمة صادرة من خلال ساعة الراس (عادة طلب المكالمة أو الطلب الصوتي)

**ملاحظة:** اذا قمت بإيقاف تشغيل ساعة الراس او خرجت عن نطاق الهاتف عند تدفق الصوت، فلن تقوم ساعة الراس بالتشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتا للتدفق عند معاودة الاتصال حتى تقوم يدويا بإيقاف التدفق بالهاتف.

# المزيد من الميزات

التنبيهات الصوتية

ثمة 3 طرق مختلفة لتغيير لغة التنبيهات الصوتية.

• حدد لغة جديدة لسماعة الرأس باستخدام سماعة الرأس لديك (انظر تحديد لغة)\*

• يمكنك تنزيل تطبيق HUB وتثبيته على هاتفك (تفضل بزيارة [plantronics.com/apps](https://plantronics.com/apps))\*

• يمكنك تنزيل أداة التحديث MyHeadset Updater وتثبيتها (تفضل بزيارة [plantronics.com/myheadset](https://plantronics.com/myheadset))

قائمة التنبيهات الصوتية

في ما يلي قائمة بالكثير التنبيهات الصوتية تفكر أرا.

• "Answering call" (الرد على مكالمة)

• "Battery low" (بطارية ضعيفة)

• "Calling back last number" (إعادة طلب آخر رقم)

• "Incoming call" (مكالمة واردة)

• "Lost connection" (فقدان الاتصال)

• "Mute on/off" (تشغيل/إيقاف تشغيل الكتم)

• "No phone is connected" (لا يوجد هاتف متصل)

• "Pairing" (الاقتران)

• "Pairing incomplete, restart headset" (اقتران غير مكتمل، إعادة تشغيل سماعة الرأس)

• "Pairing successful" (تم الاقتران بنجاح)

• "Power on/off" (تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة)

• "Phone X connected/disconnected" (الهاتف X متصل/غير متصل)

• "Recharge headset" (إعادة شحن سماعة الرأس)

• "Say a command" (قل أمراً)

• "Smart sensors on/off" (تشغيل/إيقاف تشغيل أجهزة الاستشعار الذكية)

• "Talk time remaining X hours" (وقت التكلّم المتبقي X ساعة)

• "Volume maximum/minimum" (الحد الأقصى/الأدنى لحجم الصوت)

ضبط حجم صوت التنبيهات الصوتية

يمكنك تبديل زر حجم الصوت عندما تكون سماعة الرأس قيد التشغيل وفي حالة خمول (ليس أثناء إجراء مكالمة أو دفع الحوسبي) لضبط حجم صوت التنبيهات الصوتية لسماعة الرأس.

الأوامر الصوتية

ثمة 3 طرق مختلفة لتغيير لغة الأوامر الصوتية.

• حدد لغة جديدة لسماعة الرأس باستخدام سماعة الرأس لديك (انظر تحدي لغة)\*

• يمكنك تنزيل تطبيق HUB وتثبيته على هاتفك (تفضل بزيارة [plantronics.com/apps](https://plantronics.com/apps))\*

• يمكنك تنزيل أداة التحديث MyHeadset Updater وتثبيتها (تفضل بزيارة


[plantronics.com/myheadset](https://plantronics.com/myheadset))

لإستخدام الأوامر الصوتية، انقر فوق زر الصوت، وانتظر طلب الأمر، ثم قل أمراً. مثلاً، يطلعك السؤال "What can I say?" (ما الذي يسعني قوله؟) على القائمة الكاملة للأوامر المتوفرة.


قائمة الأوامر الصوتية

• "Am I connected?" (هل أنا متصل؟)

- "Answer" (الرد)
- "Call back" (إعادة طلب المكالمات)
- "Cancel" (إلغاء)
- "Check battery" (تحقق من البطارية)
- "Ignore" (تجاهل)
- "Pair mode" (وضع الاقتران)
- "What can I say?" (ما الذي يمكنني قوله؟)

ملحوظة: يمكن بدء ميزة الطلب الصوتي على هاتفك بالضغط على زر المكالمات  على مدى ثانيتين. لا توجد ميزة الطلب الصوتي امرا صوتيا خاصا بسماعة الرأس.

تعطيل الرد على/تجاهل الأوامر الصوتية  
قم ببتشغيل سماعة الرأس.

- 1 اضغط على زر الصوت  حتى تسمع "voice answer off" (إيقاف تنشغيل الرد الصوتي).
- 2 كتر هذه العملية لإعادة تنشيط أوامر الرد الصوتي.

تتيح لك تقنية Multipoint إقران هاتف ثانٍ والرد على مكالمات من أي اسخدام هاتفين من الهاتفين.

فور قيامك بإقران الهاتفين، يصبح من السهل الإجابة على مكالمات من أي من الهاتفين. عندما تكون المكالمات جارية، ستسمع إعلاما بنغمة رنين بالمكالمة الواردة من الهاتف المقترن الثاني. للرد على المكالمات الثانية من الهاتف الآخر، يجب أن تنهي المكالمات الحالية (انقر فوق زر المكالمات) ليتم الرد تلقائيا على المكالمات الجديدة. إذا اخترت عدم الرد على المكالمات الثانية، تذهب هذه المكالمات إلى البريد الصوتي.

ثمة طريقتان مختلفتان لتغيير إعدادات سماعة الرأس.  
• يمكنك تنزيل تطبيق HUB وتثبيته على هاتفك (تفضل بزيارة [plantronics.com/apps](http://plantronics.com/apps))

• يمكنك تنزيل أداة التحديث MyHeadset Updater وتثبيتها (تفضل بزيارة [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset))

يمكن تغيير إعدادات سماعة الرأس التالية:

• تشغيل/إيقاف تشغيل الأوامر الصوتية

• تشغيل/إيقاف تشغيل تدفق الصوت عالي الجودة (A2DP)

• تشغيل/إيقاف تشغيل HD Voice - Wideband Audio

• تخصيص أجهزة الاستشعار الذكية

• تخصيص كتم الصوت

يمكنك تحديث البرنامج الثابت لسماعة الرأس باستخدام كابل USB تحديث البرنامج الثابت لسماعة الرأس. يمكنك تنزيل أداة التحديث MyHeadset Updater من الموقع الإلكتروني لسماعة الرأس.

1 قم بتوصيل سماعة الرأس وكابل USB بالكمبيوتر.

2 يمكنك تنزيل أداة التحديث MyHeadset Updater عبر زيارة [plantronics.com/myheadset](http://plantronics.com/myheadset) إلى جانب تلقى تحديثات البرنامج الثابت، يمكنك أيضا تغيير اللغة والإعدادات الافتراضية وتكويين ميزات أخرى.

# المواصفات

وقت التكلم	وقت تكلم يصل حتى 16 ساعة باستخدام العلبة وسماعة الرأس مكتملتي الشحن؛ وقت تكلم يصل حتى 6 ساعات من دون استخدام العلبة
وقت الاستعداد	لغاية 7 أيام
الوزن	9 غرامات
تقنية جهاز الاستشعار الذكي	حالة وضع أجهزة الاستشعار ذات الإمكانية المزودة على الأذنين
منع الضوضاء	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معالجة الإشارة الرقمية (DSP) النشطة بـ 3 ميكروفونات</li> <li>• إلغاء الصدى الصوتي</li> <li>• كشف الطنين</li> <li>• الضبط التلقائي لحجم الصوت</li> </ul>
مقاومة الماء	طلاء نانو من P2i على سماعة الرأس والعلبة للحماية من الرطوبة
الاقتران بواسطة تقنية التواصل قريب المدى (NFC)	اجعل سماعة الرأس تلامس الهواتف الممكنة بتقنية التواصل قريب المدى (NFC) لإكمال عملية الاقتران
تشكيلات بلوتوث	تشكيلية التوزيع الصوتي المتقدم (A2DP)، تشكيلية الأجهزة اللايدوية (HFP) 1.6 لتقنية Wideband، تشكيلية سماعات الرأس (HSP) 1.2، تشكيلية المعدل المحسن لنقل البيانات (EDR)
تقنية Multipoint	توصيل هاتفين والرد على المكالمات من أي من الهاتفين
نوع البطارية	ليثيوم أيون بوليمر قابلة للشحن وغير قابلة للاستبدال
موصل الشحن	شحن USB مصغّر على سماعة الرأس وعلبة الشحن
مقياس بطارية سماعة الرأس	يظهر تلقائياً على الشاشة على أجهزة iPhone و iPad. بالنسبة لأجهزة Android، استخدم تطبيق Plantronics المجاني
وقت الشحن (الحد الأقصى)	90 دقيقة لعملية شحن كاملة
درجة حرارة التشغيل والتخزين	32 درجة فهرنهايت - 104 درجات فهرنهايت (0 درجة حرارية - 40 درجة حرارية)

ملاحظة\* يعقد الاداء على البطارية وقد يختلف بحسب الجهاز.



# Support

<b>NO</b> Tel: 80011336	<b>FI</b> Tel: 0800 117095	<b>EN</b> Tel: 0800 410014
<b>PL</b> *Tel: +44 (0)1793 842443	<b>FR</b> Tel: 0800 945770	<b>AR</b> *Tel: +44 (0)1793 842443
<b>PT</b> Tel: 0800 84 45 17	<b>GA</b> Tel: 1800 551 896	<b>CS</b> *Tel: +44 (0)1793 842443
<b>RO</b> *Tel: +44 (0)1793 842443	<b>HE</b> *Tel: +44 (0)1793 842443	<b>DA</b> Tel: 80 88 46 10
<b>RU</b> Tel: 8-800-200-79-92 *Tel: +44 (0)1793 842443	<b>HU</b> *Tel: +44 (0)1793 842443	<b>DE</b> Deutschland 0800 9323 400 Österreich: 0800 242 500 Schweiz: 0800 932 340
<b>SV</b> Tel: 0200 21 46 81	<b>IT</b> Tel: 800 950934	<b>EL</b> *Tel: +44 (0)1793 842443
<b>TR</b> *Tel: +44 (0)1793 842443	<b>NL</b> NL 0800 7526876 BE 0800 39202 LUX 800 24870	<b>ES</b> Tel: 900 803 666

\*الدعم باللغة الانكليزية

معلومات حول السلامة: راجع كتيب السلامة المنفصل "السلامتك"  
تفاصيل الكفالة المحدودة لمدة سنتين: [plantronics.com/warranty](http://plantronics.com/warranty)

## ?NEED MORE HELP

[plantronics.com/support](http://plantronics.com/support)

**plantronics®**  
Simply Smarter Communications™

### Plantronics BV

South Point Building C

Scorpius 140

LR Hoofddorp, Netherlands 2132

Plantronics, Inc. All Rights Reserved. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Plantronics is under license. All 2014 ©  
.other trademarks are the property of their respective owners

براءات اختراع أميركية عالقة

(08.14) 202056-01